

Table 2: selected examples arranged by type of text

N.B. The exact spellings in the sources may vary.

		Lectionaries	Literary texts	Documentary texts	Inscriptions
Sunday	τκυριακη	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)	(some examples in the Coptic Dictionary online)	(examples from W. Thebes: <i>O.Crum</i> 46 , 455 ; <i>O.Crum ST</i> 313)	list of wine (Saqqara, 7 th –9 th c.)
	ἡ(μέρας) α				epitaph (Saqqara, AD 806)
Monday	πεσναγ	Sa 16L , fol. 5r (White Mon., 15 th c.)			
	πμερσναγ	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)			
	πωορπ ηζοογ νογωω			<i>O.Crum VC</i> 76 - letter <i>O.Theb. Copt.</i> 27 - letter (both W. Thebes, ca. 620) <i>O.Mon. Epiph.</i> 457 - letter <i>O.Crum VC</i> 68 - letter (both W. Thebes, 7 th c.)	
	α νογωω	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)			
Tuesday	πωομντ	Sa 16L , fol. 6v (White Mon., 15 th c.)			
	πμερωομντ	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)			
	πμερσναγ ηζοογ νογωω			<i>O.Crum VC</i> 76 - letter (W. Thebes, ca. 620) <i>O.Mon. Epiph.</i> 284 – account (W. Thebes, 7 th c.)	
	β νογωω	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)			
Wednesday	περτοογ	Sa 16L , fol. 40v (White Mon., 15 th c.)	BnF copte 130 ⁵ , fol. 62 (White Mon., 10 th –11 th c.?)		
	πμερρτοογ	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)			
	τκογι ννηστια	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)	Coptic farmers' almanac , p. 228 (provenance?, 9 th c.)	<i>P.Ryl. Copt.</i> 340 - letter (Hermop., 6 th c.)	
	τνηστια ωημ			<i>P.Pisentius</i> 18ter - letter (W. Thebes, 620s)	

				<i>O.Mon. Epiph.</i> 342 - letter (W. Thebes, 615–620) <i>O.Lips. Copt.</i> 1 27 - letter (W. Thebes, 6 th –8 th c.)	
Thursday	π†ου	Sa 16L , fol. 62r (White Mon., 15 th c.)			
	πΜΕΖΤΙΟΥ	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)			
	ἡ(μέρας) ε				epitaph (Saqqara, AD 787)
	ΠΟΥΩΩ ΝΤΜΗΤΕ	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)		<i>Incl. O.Crum</i> 90 - letter (W. Thebes, 600–620)	
	ΠΟΥΩΩ		<i>Life of Aaron</i> (Edfu, 10 th c.)	<i>O.Crum VC</i> 63 - letter (W. Thebes, 6 th –8 th c.)	list of wine (Saqqara, 7 th –9 th c.)
Friday	τπαρσκεινη	J 42572 (Aswan, 10 th c.?) Sa 16L , fol. 101r (White Mon., 15 th c.)	<i>Homily on Archbishop Demetrios</i> (Edfu, 1003 , Ch. 32.3)		
	πσοου		BnF copte 130 ⁵ , fol. 62 (White Mon., 10 th –11 th c.?)		
	πΜΕΖΣΟΟΥ	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)			
	ΤΝΟΘ ΝΝΗΣΤΙΑ	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)	Cod. Borg. 290 , vo. 11 ¹ (White Mon.?)	<i>P.Lond. Copt.</i> 1 1204 - letter (Hermop., 6 th –8 th c.)	
	ΤΝΗΣΤΙΑ Ω (often spelled ου)			<i>P.Pisentius</i> 20 - letter (W. Thebes, 620s – episc.) <i>O.Crum ST</i> 261 - letter (W. Thebes, 6 th –8 th c.)	
Saturday	ΠΣΑΒΒΑΤΟΝ	J 42572 (Aswan, 10 th c.?)	Acephalous Work A14 (manuscript MONB.XY), ed. S. Moawad, p. 131	<i>O.Crum</i> 455 - list of wine (W. Thebes, 6 th –8 th c.)	(examples from later centuries; standard name)

© 2024 Renate Dekker

¹ In a statement that Adam's fall took place on a Friday, cited by Till 1943, p. 330.